

06.053

**Einführung  
der allgemeinen Volksinitiative.  
Bundesgesetz  
Introduction  
de l'initiative populaire générale.  
Loi fédérale**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Botschaft des Bundesrates 31.05.06 (BBl 2006 5261)  
 Message du Conseil fédéral 31.05.06 (FF 2006 5001)  
 Nationalrat/Conseil national 19.12.06 (Erstrat – Premier Conseil)  
 Ständerat/Conseil des Etats 19.03.07 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 23.03.07 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Ständerat/Conseil des Etats 23.03.07 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Text des Erlasses 3 (BBl 2007 2293)  
 Texte de l'acte législatif 3 (FF 2007 2157)

**3. Bundesgesetz betreffend die Änderung der Bundes-  
gesetzgebung über die politischen Rechte  
3. Loi fédérale sur la révision de la législation sur les  
droits politiques**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 06.053/4225)

Für Annahme des Entwurfes .... 130 Stimmen  
 Dagegen .... 40 Stimmen

06.079

**Anpassung  
der Unvereinbarkeitsregelung.  
Änderung des Parlamentsgesetzes  
Adaptation des règles  
d'incompatibilité. Modification  
de la loi sur le Parlement**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Botschaft des Bundesrates 22.09.06 (BBl 2006 8009)  
 Message du Conseil fédéral 22.09.06 (FF 2006 7595)  
 Ständerat/Conseil des Etats 20.12.06 (Erstrat – Premier Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 05.03.07 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
 Ständerat/Conseil des Etats 23.03.07 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Nationalrat/Conseil national 23.03.07 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Text des Erlasses (BBl 2007 2291)  
 Texte de l'acte législatif (FF 2007 2155)

**Bundesgesetz über die Bundesversammlung  
Loi sur l'Assemblée fédérale**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 06.079/4226)

Für Annahme des Entwurfes .... 168 Stimmen  
 Dagegen .... 12 Stimmen

06.104

**Ordentliche  
und nebenamtliche  
Bundesrichter.  
Verordnung  
Juges ordinaires  
et juges suppléants  
du Tribunal fédéral.  
Ordonnance**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Botschaft des Bundesrates 08.12.06 (BBl 2007 187)  
 Message du Conseil fédéral 08.12.06 (FF 2007 189)  
Bericht RK-NR 25.01.07  
Rapport CAJ-CN 25.01.07  
 Ständerat/Conseil des Etats 05.03.07 (Erstrat – Premier Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 15.03.07 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
 Ständerat/Conseil des Etats 23.03.07 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Nationalrat/Conseil national 23.03.07 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Verordnung der Bundesversammlung über die Taggel-  
der der nebenamtlichen Bundesrichter und Bundesrich-  
terinnen sowie über die Vergütungen für Dienstreisen  
der Bundesrichter und Bundesrichterinnen  
Ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant les in-  
dennités journalières des juges suppléants du Tribunal  
fédéral et les indemnités de déplacement des juges ordi-  
naires et des juges suppléants du Tribunal fédéral**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 06.104/4227)

Für Annahme des Entwurfes .... 165 Stimmen  
 Dagegen .... 20 Stimmen

07.9002

**Mitteilungen der Präsidentin  
Communications de la présidente**

**Präsidentin** (Egerszegi-Obrist Christine, Präsidentin): Sie haben gesehen, dass die Generalsekretärin neben mir für den stellvertretenden Generalsekretär John Clerc Platz gemacht hat. Wir haben ihn hier im Rat schon seit einiger Zeit nicht mehr gesehen; wir müssen ihn heute verabschieden. John Clerc ist jemand, der es wie kein Zweiter verstanden hat, Verabschiedungen zu schreiben. Er hat so viele glänzende, ja brillante Verabschiedungen verfasst, dass es eigentlich unmöglich ist, ihm mit seiner eigenen Verabschiedung auch nur annähernd gerecht zu werden. Ob jemand links oder rechts stand, deutsch-, französisch-, italienisch- oder gar romanischsprechend war – John Clerc hat immer die passenden Worte gefunden. Seine kulturelle Vielfalt vermag nicht zu erstaunen, nein, sie wurde ihm mit den Vornamen John Blakiston Charles Jean-Louis wohl bereits in die Wiege gelegt. John Clerc war nicht nur bekannt als Verfasser glanzvoller Reden; er war es auch, der die Würdigungen für zurücktretende oder Nachrufe auf verstorbene Parlamentarierinnen und Parlamentarier schrieb und es dabei trefflich verstand, die richtigen Akzente zu setzen und in würdiger Weise die charakteristischen Merkmale und besonderen Verdienste jedes Einzelnen in Erinnerung zu rufen. So kam es sogar so weit, dass sich unser früherer Kollege Claude Frey im Hinblick auf John Clercs näherrückende Pensionierung besorgt bei ihm erkundigte, ob er nicht schon jetzt einen Nachruf in Auftrag geben könne – in der düsteren Ahnung, dass sich schwerlich ein Nachfolger finden lasse, der